

STEINEL Vertrieb GmbH
Dieselstraße 80-84
33442 Herzebrock-Clarholz
Tel: +49/5245/448-188
www.steinel.de



Contact
www.steinel.de/contact



110072618 10/2019_A Technische Änderungen vorbehalten. / Subject to technical modification without notice.

STEINEL®
PROFESSIONAL



IR Quattro HD



Dual HF



HF 360

CONTROL
PRO
SYSTEM



DALI-2 Input device

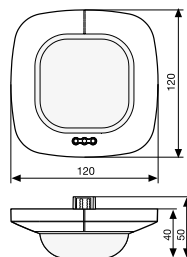
Information

IR Quattro HD
Dual HF
HF 360

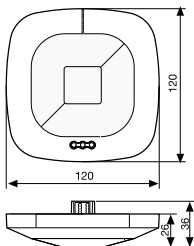


DE... 9 Textteil beachten!
GB... 14 Follow written instructions!
FR... 18 Suivez les instructions écrites!
NL... 22 Let op de tekst!
IT... 26 Seguire attentamente le istruzioni!!
ES... 30 ¡Téngase en cuenta el texto!
PT... 34 Siga as instruções escritas!
SE... 38 lakтта texten!
DK... 42 Følg den skriftlige vejledning!
FI... 46 Huomaa tekstiosio!
NO... 50 Se de skriftlige instruksene!
GR... 54 Τηρείτε γραπτές οδηγίες!
TR... 58 Metin kısmını dikkate alın!
HU... 62 Szöveges részre figyelni!
CZ... 66 Dodržujte informace v textové části!
SK... 70 Dodržiavajte informácie v textovej časti!
PL... 74 Postępować zgodnie z instrukcją!
RO... 78 Respectați instrucțiunile scrise!
SI... 82 Upošteevajte del besedila!
HR... 86 Pridržavajte se pisanih uputa!
EE... 90 Järgige tekstiosa!
LT... 94 Laikykite rašytinių instrukcijų!
LV... 98 Pievēršiet uzmanību tekstam!
RU... 102 Обратите внимание на текстовую часть!
BG... 106 Да се вземе предвид текстовата част!
CN... 110 注意正文!

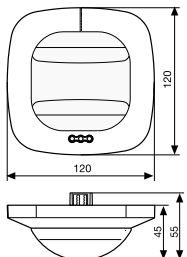
3.1 IR Quattro HD



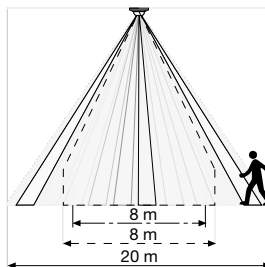
3.2 HF 360



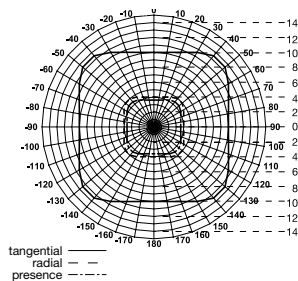
3.3 Dual HF



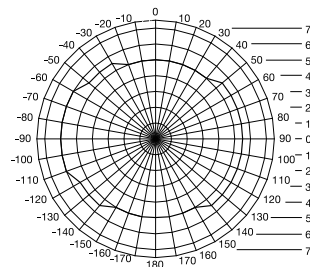
3.4 IR Quattro HD



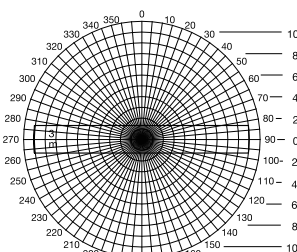
3.5 IR Quattro HD



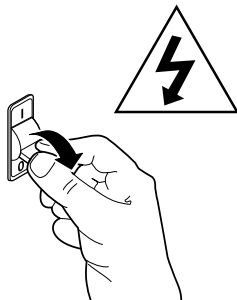
3.6 HF 360



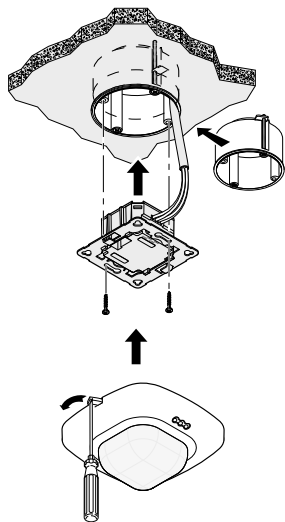
3.7 Dual HF



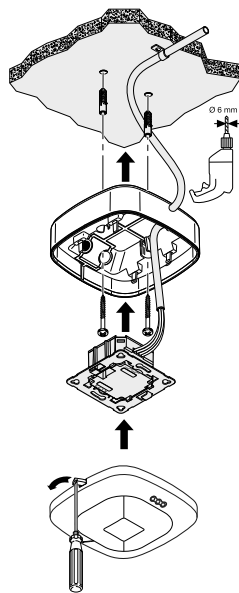
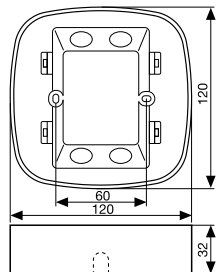
4.1



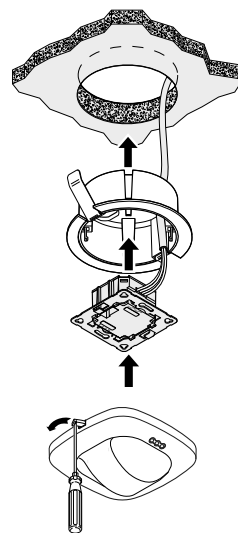
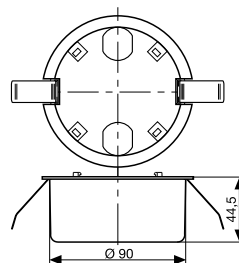
4.2



4.3

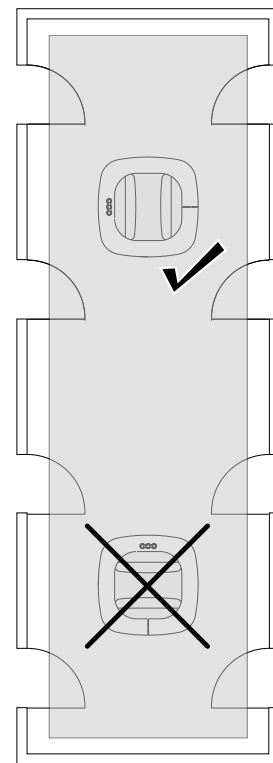


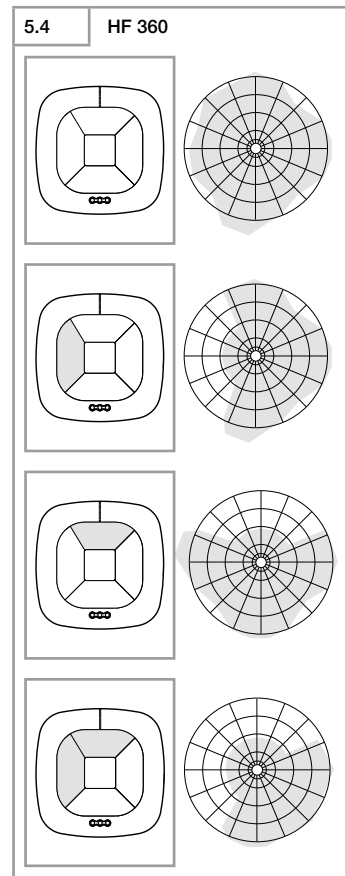
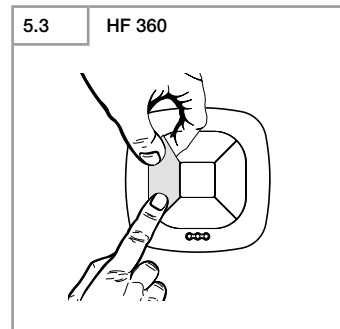
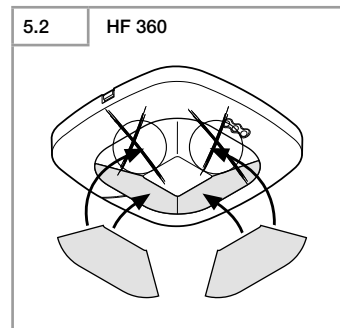
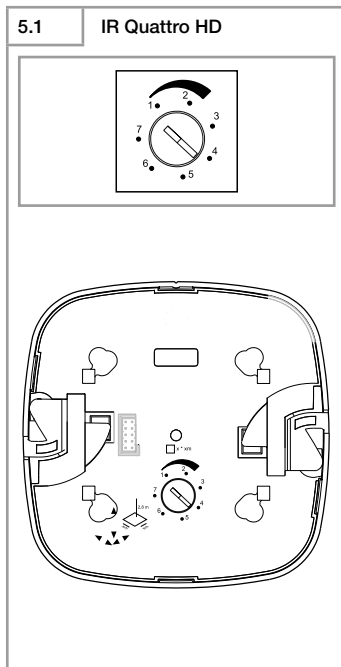
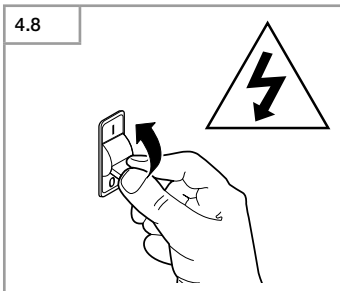
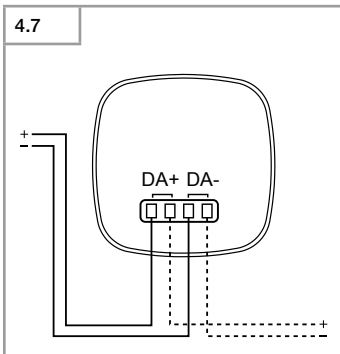
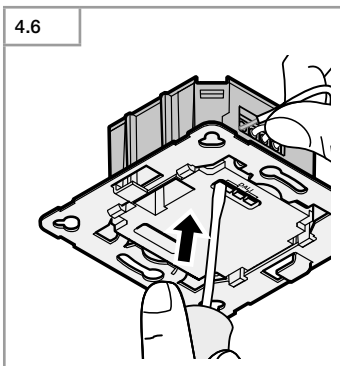
4.4



4.5

Dual HF





		Presence	Radial	Tangential
2,50 m	1	3,6 m × 3,6 m	3 m × 3 m	4 m × 4 m
	2	4 m × 4 m	4 m × 4 m	4 m × 4 m
	3	4,6 m × 4,6 m	4 m × 4 m	5 m × 5 m
	4	5,2 m × 5,2 m	5 m × 5 m	6 m × 6 m
	5	5,8 m × 5,8 m	5 m × 5 m	8 m × 8 m
	6	6,8 m × 6,8 m	5 m × 5 m	13 m × 13 m
	7	7,8 m × 7,8 m	6 m × 6 m	18 m × 18 m
2,80 m	1	3,8 m × 3,8 m	3 m × 3 m	4 m × 4 m
	2	4,4 m × 4,4 m	4 m × 4 m	4,5 m × 4,5 m
	3	5,1 m × 5,1 m	4 m × 4 m	5,5 m × 5,5 m
	4	5,5 m × 5,5 m	5 m × 5 m	6,5 m × 6,5 m
	5	5,9 m × 5,9 m	5,5 m × 5,5 m	8,5 m × 8,5 m
	6	6,9 m × 6,9 m	6,5 m × 6,5 m	17 m × 17 m
	7	7,9 m × 7,9 m	7 m × 7 m	20 m × 20 m
3,00 m	1	4 m × 4 m	3 m × 3 m	4 m × 4 m
	2	4,8 m × 4,8 m	4 m × 4 m	5 m × 5 m
	3	5,6 m × 5,6 m	4 m × 4 m	6 m × 6 m
	4	5,8 m × 5,8 m	5 m × 5 m	7 m × 7 m
	5	6 m × 6 m	6 m × 6 m	9 m × 9 m
	6	7 m × 7 m	8 m × 8 m	20 m × 20 m
	7	8 m × 8 m	8 m × 8 m	22 m × 22 m
3,50 m	1	4,8 m × 4,8 m	5 m × 5 m	6 m × 6 m
	2	5 m × 5 m	5,5 m × 5,5 m	6 m × 6 m
	3	5,4 m × 5,4 m	6 m × 6 m	6 m × 6 m
	4	5,8 m × 5,8 m	7 m × 7 m	9,5 m × 9,5 m
	5	6,2 m × 6,2 m	8 m × 8 m	13 m × 13 m
	6	7,2 m × 7,2 m	9,5 m × 9,5 m	20,5 m × 20,5 m
	7	8,2 m × 8,2 m	11 m × 11 m	28 m × 28 m
4,00 m	1	—	6 m × 6 m	7 m × 7 m
	2	—	6 m × 6 m	7,5 m × 7,5 m
	3	—	6 m × 6 m	8 m × 8 m
	4	—	7 m × 7 m	12 m × 12 m
	5	—	8 m × 8 m	15 m × 15 m
	6	—	8 m × 8 m	20 m × 20 m
	7	—	8,4 m × 8,4 m	24 m × 24 m

		Presence	Radial	Tangential
5,00 m	1	—	6 m × 6 m	8 m × 8 m
	2	—	6,3 m × 6,3 m	11 m × 11 m
	3	—	6,7 m × 6,7 m	14 m × 14 m
	4	—	7 m × 7 m	17 m × 17 m
	5	—	7,4 m × 7,4 m	20 m × 20 m
	6	—	7,7 m × 7,7 m	24 m × 24 m
	7	—	8,1 m × 8,1 m	27 m × 27 m
6,00 m	1	—	7 m × 7 m	9 m × 9 m
	2	—	7,1 m × 7,1 m	12 m × 12 m
	3	—	7,3 m × 7,3 m	16 m × 16 m
	4	—	7,4 m × 7,4 m	19 m × 19 m
	5	—	7,5 m × 7,5 m	23 m × 23 m
	6	—	7,7 m × 7,7 m	26 m × 26 m
	7	—	7,8 m × 7,8 m	30 m × 30 m
7,00 m	1	—	7,3 m × 7,3 m	10 m × 10 m
	2	—	7,3 m × 7,3 m	13,8 m × 13,8 m
	3	—	7,4 m × 7,4 m	17,6 m × 17,6 m
	4	—	7,4 m × 7,4 m	21,5 m × 21,5 m
	5	—	7,5 m × 7,5 m	25,3 m × 25,3 m
	6	—	7,5 m × 7,5 m	29,1 m × 29,1 m
	7	—	7,6 m × 7,6 m	32,9 m × 32,9 m
8,00 m	1	—	7,4 m × 7,4 m	11 m × 11 m
	2	—	7,5 m × 7,5 m	15,2 m × 15,2 m
	3	—	7,7 m × 7,7 m	19,4 m × 19,4 m
	4	—	7,8 m × 7,8 m	23,5 m × 23,5 m
	5	—	7,9 m × 7,9 m	27,7 m × 27,7 m
	6	—	8,1 m × 8,1 m	31,9 m × 31,9 m
	7	—	8,2 m × 8,2 m	36,1 m × 36,1 m
10,00 m	1	—	7,5 m × 7,5 m	11,5 m × 11,5 m
	2	—	7,6 m × 7,6 m	14,5 m × 14,5 m
	3	—	7,6 m × 7,6 m	18 m × 18 m
	4	—	7,8 m × 7,8 m	20 m × 20 m
	5	—	7,8 m × 7,8 m	22 m × 22 m
	6	—	8,1 m × 8,1 m	23 m × 23 m
	7	—	8,2 m × 8,2 m	24 m × 24 m

1. About this document

- Please read carefully and keep in a safe place.
- Under copyright. Reproduction either in whole or in part only with our consent.
- Subject to change in the interest of technical progress.

Symbols



Hazard warning!



Reference to other information in the document.

2. General safety precautions



Disconnect the power supply before attempting any work on the sensor.

- During installation, the electric power cable to be connected must not be live. Therefore, switch off the power first and use a voltage tester to make sure the wiring is off-circuit.
- Installing the sensor involves work on the mains power supply. This work must therefore be carried out professionally in accordance with national wiring regulations and electrical operating conditions. (e.g. **DE:** VDE 0100, **AT:** ÖVE-EN 1, **CH:** SEV 1000)

3. IR Quattro HD / Dual HF / HF 360

Proper use:

- Presence detector for indoor ceiling mounting

Sensing movement in two directions, **Dual HF** is ideal for corridors in hotels, schools and office buildings.

HF 360 is ideal for WCs with toilet compartments, changing rooms, stairwells, multi-storey car parks, kitchens. **IR Quattro HD** with highly advanced lens provides a square detection zone, as the typical shape of a room, in which the smallest of movements are sensed.

The sensor is connected to the control unit via a DALI bus. The sensor uses the DALI line for communication and for supplying power.

Product dimensions for IR Quattro HD (**Fig. 3.1**)

Product dimensions for HF 360 (**Fig. 3.2**)

Product dimensions for Dual HF (**Fig. 3.3**)

Detection zone (**Fig. 3.4-3.7**)

4. Mounting / installation

For wiring up the motion detectors, the following applies: under section 6 of VDE 0100 520, for example, a multiple-core lead containing both the mains voltage leads and the control leads (e.g. NYM 5 × 1.5 mm²) may be used for the wiring between sensor and DALI Application Controller. The lead between DALI Application Controller and sensor must be no longer than 300 m (with 1.5 mm²). After installing and switching ON, the sensor starts to flash once a second.

IR Quattro HD	40 s
Dual HF	10 s
HF 360	10 s

- Check all components for damage.
- Do not use the product if it is damaged.
- Select an appropriate mounting location, taking the reach and motion detection into consideration.

Mounting procedure

Switch OFF power supply (**Fig. 4.1**)

Mount sensor (**Fig. 4.2-4.4**)

Connect conductors (**Fig. 4.6-4.7**)

Switch ON power supply (**Fig. 4.8**)

5. Function and setting

The sensor is put into operation in accordance with the applicable DALI 2 standard. All functions and commands are available from DALI standard IEC 62386 Part 101, Part 103, Part 303 and Part 304. The motion detection values and light levels measured by the sensor can be requested from the DALI Application Controller. Automatic or time-based cyclical transmission can also be selected.

You will find detailed information in the interface description on the Internet at: DALI-2.steinel.de

LED function: Blue LED

Initialisation: LED flashes once every 2 seconds.

Normal mode: LED stays OFF.

DALI identification: LED flashes once a second.

Adjusting detection reach

IR Quattro HD

Setting detection reach (**Fig. 5.1**) (page 8)

HF 360

Setting detection reach (**Fig. 5.2-5.4**)

Dual HF

Aiming the sensors (**Fig. 4.5**)

6. Maintenance / care

The product requires no maintenance.

The detector lens may be cleaned with a damp cloth if it gets dirty (do not use cleaning agents).

7. Disposal

Electrical and electronic equipment, accessories and packaging must be recycled in an environmentally compatible manner.



Do not dispose of electrical and electronic equipment as domestic waste.

EU countries only:

Under the current European Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation in national law, electrical and electronic equipment no longer suitable for use must be collected separately and recycled in an environmentally compatible manner.

8. Declaration of Conformity

Hereby, STEINEL Vertrieb GmbH declares that the radio equipment type Dual HF DALI-2 / HF 360 DALI-2 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.steinel.de

9. Manufacturer's Warranty

As purchaser, you are entitled to your statutory rights against the vendor. If these rights exist in your country, they are neither curtailed nor restricted by our Warranty Declaration. We guarantee that your STEINEL Professional sensor product will remain in perfect condition and proper working order for a period of 5 years. We guarantee that this product is free from material-, manufacturing- and design flaws. In addition, we guarantee that all electronic components and cables function in the proper manner and that all materials used and their surfaces are without defects.

Making Claims

If you wish to make a claim, please send your product complete and carriage paid with the original receipt of purchase, which must show the date of purchase and product designation, either to your retailer or contact us at **STEINEL (UK) Limited, 25 Manastey Road, Axis Park, Orton Southgate, Peterborough, PE2 6UP**, for a returns number. For this reason, we recommend that you keep your receipt of purchase in a safe place until the warranty period expires.

1. Om detta dokument

- Läs noga igenom dokumentet och förvara det väl!
- Upphovsrättsligt skyddat. Eftertryck, även delar av texten, bara med vårt samtycke.
- Ändringar som görs pga den tekniska utvecklingen, förbehålls.

Symbolförklaring



Varning för fara!



Hänvisning till textställen i dokumentet.

2. Allmänna säkerhetsanvisningar



Bryt spänningen före alla arbeten på sensorn!

- Under montering måste den elektriska ledningen som skall anslutas vara spänningsfri. Bryt strömmen och kontrollera med spänningsprovare att alla parter är spänningslösa.
- Eftersom sensorn installeras till nätspänningen måste arbetet utföras på ett fackmannamässigt sätt enligt gällande installationsföreskrifter och anslutningskrav i respektive land. (t.ex. **DE:** VDE 0100, **AT:** ÖVE-EN 1, **CH:** SEV 1000)

3. IR Quattro HD/DUAL HF/ HF 360

Ändamålsenlig användning:

- Närvarovakten är avsedd för takmontage inomhus.

DUAL HF med dubbel riktkaraktäristik lämpar sig speciellt för korridorer, lagergångar med h<5m och andra smala ytor.

HF 360 är idealisk för toaletter med toalettbås, kapprum, trapphus, parkeringshus, kök. IR Quattro HD i kombination med en högutvecklad lins gör det möjligt att uppfatta minsta rörelse i det kvadratiske bevakningsområdet.

Med en DALI-buss ansluts sensorn till styrenheten. Sensorn använder DALI-ledningen för kommunikation och spänningsförsörjning.

Produktmått IR Quattro HD (**bild 3.1**)

Produktmått HF 360 (**bild 3.2**)

Produktmått DUAL HF (**bild 3.3**)

Bevakningsområde (**bild 3.4-3.7**)

4. Montage/Installation

För anslutningen av rörelsevakten gäller: Enligt t.ex VDE 0100 520 avsn. 6 får en multipelledning användas för anslutningen mellan sensorn och DALI Application Controller, som innehåller både nätspänningskablar och styrkablar (t.ex. NYM 5 × 1,5 mm²). Den maximala ledningslängden mellan DALI Application Controller och sensorn får inte överskrida 300 m (vid 1,5 mm²). Efter installation och tillkoppling blinkar sensorn 1 x per sekund.

IR Quattro HD	40 sek.
Dual HF	10 sek.
HF 360	10 sek.

- Kontrollera samtliga delar med avseende på skador.
- Är produkten skadad får den inte tas i bruk.
- Välj en lämplig montageplats med hänsyn till räckvidden och rörelsedetekteringen.

Montageordning

Bryt spänningen (**bild 4.1**)

Montera sensorn (**bild 4.2-4.4**)

Anslut nätkabeln (**bild 4.6-4.7**)

Slå till spänningen (**bild 4.8**)

5. Funktion och inställning

Driftsättningen görs enligt gällande DALI-2-norm. Alla funktioner och kommandon från DALI-norm IEC 62386 del 101, del 103, del 303 och del 304 är tillgängliga. De av sensorn uppmätta rörelse- och ljusnivåvärdena kan hämtas av DALI Application Controller. Dessutom kan sändningen ske automatiskt eller tidsbaserat cyklist.

Detaljerad information finns i gränssnittsbeskrivningen i internet på: DALI-2.steinel.de

LED-funktion: Blå LED

Kalibrering: LED blinkar 1 x varannan sekund.

Normaldrift: LED släckt.

DALI-identifiering: LED blinkar 1 x per sekund.

Justering av detekteringsområdet

IR QUATTRO HD

Ställa in sensorns detekteringsområde (**bild 5.1**) (**sid.8**)

HF 360

Ställa in sensorns detekteringsområde (**bild 5.2-5.4**)

Dual HF

Sensorns detekteringsområde-riktning (**bild 4.5**)

6. Underhåll/Skötsel

Produkten är underhållsfri.

Bevakningslinsen kan rengöras med en fuktig trasa (utan rengöringsmedel).

7. Avfallshantering

Elapparater, tillbehör och förpackning måste lämnas in till miljövänlig återvinning.



Kasta inte elapparater i hushållssopporna!

Gäller endast EU-länder:

Enligt det gällande europeiska direktivet om uttjänta elektriska och elektroniska apparater och dess omsättning i nationell lagstiftning, måste uttjänta elapparater lämnas in till miljövänlig återvinning.

8. Försäkringen om överensstämmelse

Härmed försäkras STEINEL Vertrieb GmbH att denna typ av radioutrustning Dual HF DALI-2/ HF 360 DALI-2 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkringen om överensstämmelse finns på följande webbadress: www.steinel.de

9. Tillverkargaranti

Som köpare har du rätt till gällande garantirättigheter enligt konsumentlagen alt. ALEM 09. Dessa rättigheter varken förkortas eller begränsas genom vår garantiförklaring. Utöver den sättsliga garanti-fristen, ger vi 5 års garanti på att din STEINEL-Professional-Sensor-produkt är i oklanderligt skick och fungerar korrekt. Vi garanterar, att denna produkt är helt utan material-, produktions- eller konstruktionsfel. Vi garanterar, att alla elektroniska element och kablar är fullt funktionsdugliga samt att allt använt råmaterial jämte dess ytor, är helt utan brister.

Reklamation

Om du vill reklamera din produkt, så kontakter du inköpsstället dvs din återförsäljare. Om återförsäljaren av olika anledningar ej kan kontaktas kan du vända dig direkt till Steinels generalagent i Sverige: **Karl H Ström AB, Verktygsvägen 4, 553 02 Jönköping, 036 - 550 33 00.** Vi rekommenderar att du

sparar kvittot väl tills garantitiden har gått ut.
För transportkostnader och -risker vid retur-
sändningar lämnar STEINEL ingen garanti.

Ytterligare uppgifter om produkter samt kon-
takt hittar du på vår hemsida. **www.khs.se**

Om du har frågor beträffande produkten eller
frågor om garantins omfattning, kan du alltid nå
oss på **036 - 550 33 00**.



10. Driftstörningar

Störning	Orsak	Åtgärd
Sensor utan spänning	■ Säkringen har utlöst, är inte påkopplad, dali-ledning avbruten ■ Kortslutning	■ Slå till säkringen, byt ut; slå till spänningen, testa dali-ledningen med spänningsprovare ■ Kontrollera anslutningarna
Ljusvärdet överförs ej	■ Avbrott i kabel ■ Dali spänningsförsörjning defekt	■ Kontrollera ledningen
Sensorn sänder rörelsesignal oönskat	■ Inom bevakningsområdet finns störfaktorer som t.Ex. Fläkt, vvk-anläggning eller en annan värmekälla ■ Djur rör sig inom bevakningsområdet ■ Vinden får papper eller buskar att röra sig inom bevakningsområdet ■ Solljus på linsen ■ Plötslig temperaturförändring genom frånluft från fläktar, öppna fönster, vvk-anläggningar eller andra värmekällor ■ Sensor i närheten av wlan eller en annan radiokälla	■ Ändra området använd avskärmingar, förstora avståndet ■ Ändra området eller använd avskärmingar ■ Ändra området ■ Montera sensorn på ett skyddat ställe eller ändra området ■ Ändra området, flytta sensorn ■ Och installera den minst 2 m från radiokällan
Ändring av sensorns räckvidd	■ Ändrade omgivningstemperaturer	■ Ställ in bevakningsområdet exakt med täckskydd

11. Tekniska data

Mått (L × B × H)	IR Quattro HD DUAL HF HF 360	120 × 120 × 70 mm 120 × 120 × 75 mm 120 × 120 × 56 mm
Systemeffekt	IR Quattro HD DUAL HF HF 360	8 mA / 4 deltagare 12-22,5 V  , no SELV 14 mA / 7 deltagare 10 mA / 5 deltagare
DALI-gränssnitt	DALI-styrelledning (multimaster-förberedd för kommunikation med DALI Application Controllern/DALI-sensorn), DALI-Startup-time < 1 sek.	
Bevakningskvadrater	IR QUATTRO HD Närvaro: Radiell: Tangentiell:	max. 8 × 8 m (64 qm) max. 8 × 8 m (64 qm) max. 20 × 20 m (400 qm)
Räckvidd	DUAL HF HF 360	max. 10 × 3 m, riktning eventuellt genom glas, trä och tunna väggar steglös, elektrisk inställning 360° med 140° öppningsvinkel, evtl. genom glas, trä och tunna väggar, max. 12 m
Ljusbmätning	10-1000 lux	
Montagehöjd	IR Quattro HD DUAL HF HF 360	2,5-10 m 2,5-3,5 m 2,5-3,5 m
Sändeffekt	<1 mW Dual HF, HF 360	
Skyddsklass	IP 20	
Temperaturområde	-25 °C till +50 °C	

1. Om dette dokumentet

- Les dokumentet nøye og ta vare på det!
- Med opphavsrett. Ettertrykk, også i utdrag, kun med vår tillatelse.
- Med tas forbehold om endringer som tjener tekniske fremskritt.

Symbolforklaring



Advarsel om fare!



Henvisning til tekststeder i dokumentet.

2. Generelle sikkerhetsinstrukser



Koble fra strømtilførselen før du foretar arbeidet på sensoren!

- Ved montering må strømledningen som skal tilkobles, være uten spenning. Slå derfor først av strømmen og bruk en spennings-tester til å kontrollere at strømtilførselen er stanset.
- Installasjon av sensoren betyr arbeid på strømmettet. Arbeidet skal derfor utføres av fagfolk i henhold til lokale elektroinstallasjons-forskrifter og tilkoblingskrav. (f.eks. DE: VDE 0100, AT: ÖVE-N 1, CH: SEV 1000)

3. IR Quattro HD/DUAL HF/ HF 360

Forskriftsmessig bruk:

- Tilstedeværelsessensor til montering i tak innendørs

DUAL HF har dobbelt strålingskarakteristikk og er dermed spesielt godt egnet til hotellkorridor- og ganger i skoler og kontorbygninger. HF 360 er ideell til WC med toalett kabiner, garderobes, trappeopp ganger, parkeringshus og kjøkken. Med den ytterst avanserte linsen

gir IR Quattro HD et romtypisk, kvadratisk dekningsområde, der selv de minste bevegelser registreres.

Sensoren kobles til kontrollenheten via en DALI-buss. Sensoren bruker DALI-ledningen til kommunikasjon og strømforsyning

Produktmål IR Quattro HD (ill. 3.1)

Produktmål HF 360 (ill. 3.2)

Produktmål DUAL HF (ill. 3.3)

Dekningsområde (ill. 3.4-3.7)

4. Montering/installasjon

Følgende gjelder for ledningsføring til sensoren: I henhold til f.eks. VDE 0100 520, avsn. 6, kan det mellom sensor og DALI Application Controller brukes en flerkursledning som inneholder både nettleddningene og styreledningene (f.eks. NYM 5 × 1,5 mm²). Maksimal ledningslengde mellom DALI Application Controller og sensor skal ikke overskride 300 m (ved 1,5 mm²). Når sensoren er installert og aktivert, begynner den å blinke hvert sekund.

IR Quattro HD	40 s
Dual HF	10 s
HF 360	10 s

- Kontroller alle komponenter for skader.
- Ikke ta produktet i bruk dersom det er skadet.
- Velg et egnet monteringssted og ta hensyn til rekkevidde og bevegelserregistrering.

Fremgang ved montering:

Slå av strømtilførselen (ill. 4.1)

Montere sensorene (ill. 4.2-4.4)

Koble til ledningen (ill. 4.6-4.7)

Slå på strømtilførselen (ill. 4.8)

5. Funksjon og innstilling

Igangsetting iht. gjeldende DALI-2-standard. Alle funksjoner og instruksjoner fra DALI-standard IEC 62386 del 101, del 103, del 303 og

del 304 står til disposisjon. De bevegelser- og lysstyrkeverdiene sensoren har fastslått, kan avleses på DALI Application Controller. I tillegg er det mulig med automatisk eller tidsbasert syklisk sending. Detaljert informasjon finner du i grensesnitt-beskrivelsen på Internett under www.DALI-2.steinel.de

LED-funksjon: Blå LED

Initialisering: LED blinker 1 x annethvert sekund. Normal drift: LED lyser ikke.

DALI-identifisering: LED blinker hvert sekund.

Justere dekningsrekkevidden

IR Quattro HD

Stille inn dekningsrekkevidden (ill. 5.1) (Side 8)

HF 360

Stille inn dekningsrekkevidden (ill. 5.2-5.4)

Dual HF

Justere sensoren (ill. 4.5)

6. Vedlikehold/stell

Produktet er vedlikeholdsfritt.

Skulle registreringslinsen bli skitten, kan den rengjøres med en fuktig klut (uten rengjørings-middel).

7. Avfallsbehandling

Elektriske apparater, tilbehør og emballasje skal resirkuleres på en miljøvennlig måte.



Ikke kast elektriske apparater i husholdningsavfallet.

Gjelder kun EU-land:

I henhold til gjeldende europeiske retningslinjer for elektriske apparater og brukte elektriske apparater, og i samsvar med nasjonal lovgivning, skal elektriske apparater som ikke lenger kan benyttes, samles opp atskilt fra annet søppel og gjenvinnes på en miljøvennlig måte.

8. Samsvarserklæring

Herved erklærer STEINEL Vertrieb GmbH at det trådløse anlegget av type DUAL HF DALI-2/ HF 360 DALI-2 oppfyller kravene i direktiv 2014/53/EU. Den komplette teksten i EU-samsvarserklæringen finnes på følgende internettsadresse: <http://www.steinel.de>

9. Produsentgaranti

Som kjøper har du eventuelt lovfestede mangel- eller garantirettigheter overfor selger. I den grad disse rettighetene finnes i ditt land, verken innskrenkes eller forkortes de på grunn av vår garantierklæring. Vi gir deg fem års garanti på at ditt sensorprodukt fra STEINEL Professional er uten mangler og fungerer som det skal. Vi garanterer at dette produktet ikke har material-, produksjons- eller konstruksjonsfeil. Vi garanterer at alle elektroniske deler og kabler fungerer, og at alle materialer og overflater er uten mangler.

Garantikrav

Dersom du ønsker å reklamere på produktet, må du pakke det godt inn, frankere det og sende hele produktet i retur sammen med original kjøpskvittering som viser kjøpsdato og produktnavn. Produktet sendes til forhandler eller direkte til oss: **Vilan AS – Olaf Helsets vei 5, 0694 Oslo, Norge**. Vi anbefaler deg derfor å ta godt vare på kjøpskvitteringen til garanti-perioden er utløpt. STEINEL tar ikke ansvar for transportkostnader eller risiko i sammenheng med retursendingen.

Informasjon om hvordan du gjør garantikrav gjeldende finner du på hjemmesiden vår, www.vilan.no

Ta gjerne kontakt med oss om du har garanti-krav eller spørsmål angående produktet ditt. Du når oss på **+47 22 72 50 00**.

**5 ÅRS
PRODUSENT
GARANTI**

10. Driftsfeil

Feil	Årsak	Tiltak
Sensoren har ikke spenning	■ Sikringen er gått, ikke slått på, brudd på DALI-ledningen ■ Kortslutning	■ Aktiver sikringen, sett i ny; slå på nettbryteren, kontroller DALI-ledningen med en spenningstester ■ Kontroller koblingene
Lysstyrkeverdien overføres ikke	■ Brudd på ledningen ■ DALI-spenningsforsyning defekt	■ Kontroller ledningen
Sensoren sender bevegelsessignal når den ikke skal	■ Forstyrrende faktor, f.eks. ventilator, klimaanlegg eller andre varmekilder befinner seg i dekningsområdet ■ Dyr beveger seg i dekningsområdet ■ Vind beveger papir eller planter i dekningsområdet ■ Det kommer sollys på linsen ■ Plutselige temperaturforandringer på grunn av luft fra ventilatorer, åpne vinduer, klimaanlegg eller andre varmekilder ■ Sensoren er i nærheten av trådløst datanett eller andre trådløse kilder	■ Juster området, dekk til, øk avstanden ■ Juster området eller dekk til ■ Juster området ■ Monter sensoren på et beskyttet sted eller juster området ■ Endre området, flytt sensoren ■ Installer minst 2 m fra den trådløse kilden
Endring i sensorens rekkevidde	■ Andre omgivelsestemperaturer	■ Bruk dekkplatene til å stille inn dekningsområdet nøyaktig

11. Tekniske spesifikasjoner

Mål (l × b × h)	IR Quattro HD DUAL HF HF 360	120 × 120 × 70 mm 120 × 120 × 75 mm 120 × 120 × 56 mm
Inngangseffekt	IR Quattro HD DUAL HF HF 360	8 mA / 4 deltakere 12-22,5 V  , no SELV 14 mA / 7 deltakere 10 mA / 5 deltakere
DALI-grensesnitt	DALI-styreledning (multimaster-kompatibel for kommunikasjon med DALI Application Controller/DALI-sensor), DALI-oppstartstid < 1 s	
Dekningskvadrater	IR Quattro HD Tilstedeværelse: Radial: Tangential:	maks. 8 × 8 m (64 m²) maks. 8 × 8 m (64 m²) maks. 20 × 20 m (400 m²)
Rekkevidder	DUAL HF HF 360	maks. 10 × 3 m, avh. av retning, ev. gjennom glass, tre og lettvegger trinnløst elektronisk justerbar 360° med 140° åpningsvinkel, ev. gjennom glass, treverk og lettvegger, maks. 12 m
Lysmåling	10-1000 lux	
Monteringshøyde	IR Quattro HD DUAL HF HF 360	2,5-10 m 2,5-3,5 m 2,5-3,5 m
Sendeeffekt	<1 mW Dual HF, HF 360	
Kapslingsgrad	IP 20	
Temperaturområde	-25 °C til +50 °C	